ARPISA

Los mejores productos,
la mejor calidad

The best products,
the best quality

NUESTRA HISTORIA

ARAGONESA DE PIENSOS, S.A. (ARPISA) tiene su origen en la extensa trayectoria empresarial iniciada por Don José Luis Pueyo Bayas en 1946 a la edad de 16 años. Después de finalizar su formación profesional en el ámbito agropecuario, construye su primera granja para gallinas, incorporando en 1953 la actividad de incubación.

En 1963, participa con otros socios en la creación de GENERAL DE PIENSOS, S.A. (GENSA) para la producción y venta de pienso. Posteriormente, en 1969, funda COVIASA, dedicada a la producción y venta de carne de pollo, y en 1975 abre sus puertas AVINORSA, matadero industrial de aves en Berantevilla (Álava).

Como paso hacia la definitiva integración vertical, en 1977, funda la actual ARAGONESA DE PIENSOS, S.A. (ARPISA), que aglutinará toda la cadena de valor de la producción y comercialización de carne con la incorporación de la fábrica de piensos de Utebo (Zaragoza) y, finalmente, en 1998, la absorción de AVINORSA.

En este camino de continuo crecimiento surge una nueva línea de negocio: la integración porcina, que se desarrolla de forma progresiva desde 1979. Su origen, como complemento a la actividad avícola, supuso posteriormente importantes sinergias, diversificación de riesgos y crecimientos importantes en la actividad productiva de la empresa.

Muchas cosas han cambiado a lo largo de la historia de la empresa, son más de 50 años de andadura. Pero siempre se ha mantenido fiel a un fin, la incoporación de valor al mundo agropecuario, lo que sin duda redunda en un mayor bienestar económico y social.

OUR HISTORY

ARAGONESA DE PIENSOS, S.A. (ARPISA) is the result of the extensive business career of Mr. José Luis Pueyo Bayas, which he embarked upon in 1946 at the age of 16. After completing his professional training in the field of plant and livestock farming, he built his first hen farm, to which he subsequently added an incubation operation in 1953.

In 1963 he participated, together with other partners, in the creation of GENERAL DE PIENSOS, S.A. (GENSA), a company engaging in the production and sale of swine feed. Later, in 1969, he founded COVIASA, engaging in the production and sale of chicken feed, and 1975 saw the start of operations of AVINORSA, an industrial poultry abattoir located in Berantevilla (Álava).

As a step towards full vertical integration, in 1977 he founded ARAGONESA DE PIENSOS, S.A. (ARPISA), the currently existing company encompassing the entire meat production and marketing value chain following the addition of the feed factory in Utebo (Zaragoza) and, finally, the takeover of AVINORSA in 1998.

Along this path of continuous growth there arose a new business line: swine integration, progressively developed since 1979. Originally intended as a complementary activity to the poultry operations, it subsequently brought major benefits including synergies, risk diversification and substantial growth to the company's production capacity.
Many things have changed over the company's history, a long path spanning more than 50 years. But it has always remained true to one goal: adding value to the food and livestock farming industry, unquestionably leading to increased economic and social welfare.

Rovabio®

Rovabio® Advance

LA REVOLUCIÓN EN LA DIGESTIBILIDAD DEL PIENSO

LA ÚNICA FEEDASA AHORA AUTORIZADA EN LA U.E.
PARA TODAS LAS AVES.

Rentabilidad

Fiabilidad

Sostenibilidad

ROVABIO® ADVANCE: LA ÚNICA FEEDASA

ADISSEO
A Bluestar Company

www.adisseo.com | feedsolutions.adisseo.com

Integración **Avícola**
***Poultry** integration*

- Granjas de reproductoras
  Reproducers
- Sala de Incubación
  Incubation Hall
- Granjas de engorde
  Fattening farms
- Matadero de Aves
  Poultry Slaughterhouse
- Red Comercial
  Sales Network

FÁBRICA DE **PIENSOS**
FEED FACTORY

Integración **Porcina**
***Pig** integration*

- Granjas de Selección
  Genetic Selection
- Granjas de Multiplicación
  Multiplication Farms
- Granjas de Cebo
  Feeding farms
- Red Comercial
  Sales Network

FABRICACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE PIENSOS

La calidad y seguridad alimentaria de nuestros productos cárnicos depende en gran medida de la alimentación de nuestro ganado. Además, somos conscientes de la importancia que esta cuestión tiene para nuestros clientes de piensos compuestos.

En este sentido, ARPISA dispone en su fábrica de piensos de certificados de **aseguramiento de la calidad y de la protección del medio ambiente según las Normas ISO 9.001 e ISO 14.001**. Así mismo se realizan certificados de trazabilidad que aseguran el correcto seguimiento y funcionamiento de todo el proceso productivo.

Disponemos de **laboratorio propio** donde se realizan análisis químicos de materias primas y productos terminados utilizando técnicas NIR, así como análisis físicos de los productos obtenidos a lo largo del proceso productivo.

Además de este control interno también se realizan **controles tanto químicos como microbiológicos** en laboratorios externos que nos sirven de referencia para el buen funcionamiento de nuestros sistemas de calidad, trazabilidad y medio ambiente, así como para **nuestro compromiso con la mejora continua.**

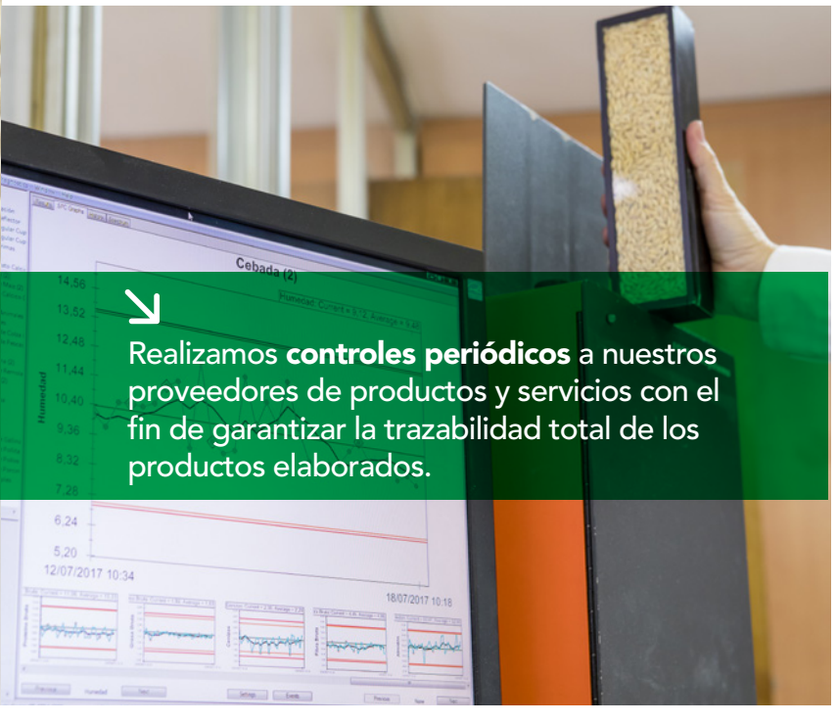
FEED MANUFACTURE AND MARKETING

The food safety and quality of our meat products largely depends on the feeding of our livestock. We are fully aware of how important this is for our compound feed customers.

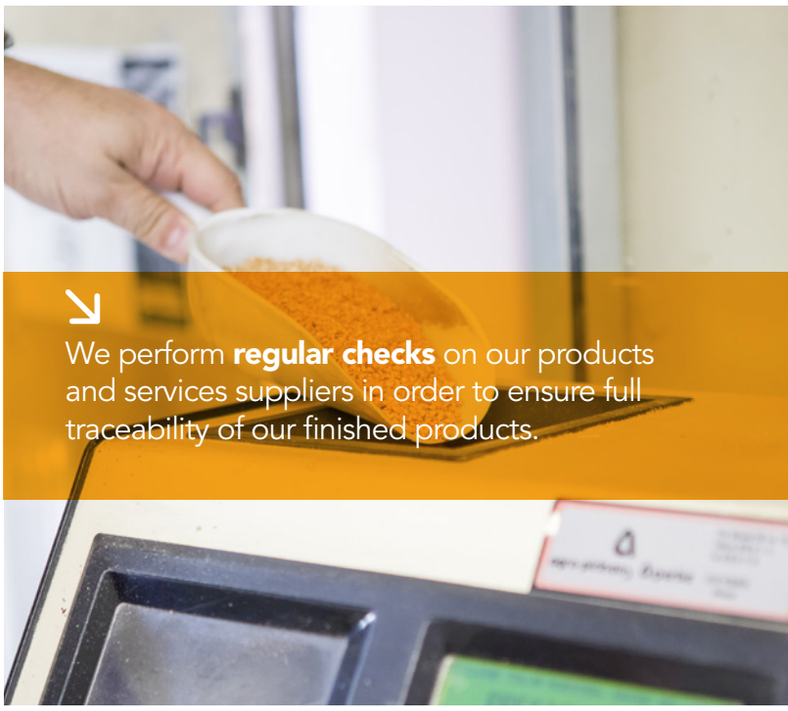
ARPISA's feed factory **holds quality and environmental certifications in accordance with the ISO 9.001 and ISO 14.001 standards**. In addition, it implements traceability procedures allowing it to certify strict compliance with and proper performance of operating procedures throughout the entire production process.

Our **in-house laboratory** performs chemical analysis of raw materials and finished products using near infrared (NIR) techniques, as well as physical tests on the products obtained throughout the entire production process.

Besides this internal verification procedure, additional **chemical and microbiological tests** performed by external laboratories provide backup confirmation of the satisfactory operation of our quality, traceability and environmental systems, while allowing us to pursue **our commitment to continuous improvement**.



Realizamos **controles periódicos** a nuestros proveedores de productos y servicios con el fin de garantizar la trazabilidad total de los productos elaborados.



We perform **regular checks** on our products and services suppliers in order to ensure full traceability of our finished products.

INTEGRACIÓN PORCINA

La producción de ganado porcino de ARPISA se realiza mediante el sistema de integración con ganaderos de Aragón, Navarra y Castilla-León. Para llevar a cabo este modelo vertical de producción, ARPISA cuenta con las siguientes instalaciones.

- *Fábrica de piensos*
- *Granjas de multiplicación*
- *Granjas productoras de lechón*
- *Granjas de engorde*

Nuestra integración porcina cuenta con la implantación de un sistema de trazabilidad que certifica el cumplimiento del Reglamento CE-178/2002 y que nos asegura el control de todo el proceso productivo, así como el cumplimiento de toda la normativa referente a la calidad de nuestro producto. Para ello, disponemos de un servicio personalizado de asistencia técnica y asesoramiento, tanto para nuestros clientes como para nuestros ganaderos integrados.

La comercialización de nuestro ganado se realiza en áreas cercanas a nuestra zona de influencia, principalmente Aragón, Castilla La Mancha, La Rioja, Madrid, Valencia y Cataluña. Las necesidades de nuestros clientes son nuestro principal objetivo en los parámetros de calidad y también en las especificaciones de producto y el cumplimiento de los requisitos de comercialización exigidos, tanto en el mercado nacional como en los mercados internacionales.

INTEGRATED SWINE PRODUCTION

ARPISA runs an integrated swine production operation with livestock farmers from the Aragón, Navarra and Castilla-León regions. In order to operate this vertical production system, ARPISA has the following facilities.

- *Feed factory*
- *Intensive breeding farms*
- *Suckling pig production farms*
- *Fattening farms*

Our integrated swine production operation includes the implementation of a traceability system that certifies compliance with the CE-178/2002 Regulations and ensures full control of the entire production process, as well as compliance with all the applicable regulations concerning the quality of our product. To achieve this, we operate a personalised technical assistance and advisory service, available to both our customers and our integrated livestock farmers.

Our livestock is marketed in areas close to our area of influence, mainly in the Castilla La Mancha, La Rioja, Madrid, Valencia and Catalonia regions. Our central aim is to meet our clients' needs in terms of quality standards and product specifications, while ensuring compliance with required marketing conditions in both the domestic and international markets.

MANGADO MARTÍNEZ, S.L.
CTRA. LODOSA, Nº 161 bis | 26510 PRADEJÓN (La Rioja)
TELÉFONO: 941 14 11 82
mangadomartinez@hotmail.com
ES 10.10263/LO CE

TRIPOSONA
TRIPA NATURAL PARA EMBUTIDOS Y SAL
ALMACÉN FRIGORÍFICO
Tel.: 93 812 20 19 | Fax: 93 888 78 66 | info@triposona.com | www.triposona.com
Ctra. Vilalleons, km. 0,8 | 08504 Sant Julià de Vilatorta (Barcelona)

AG
AFILADOS GASTEIZ, S.L.
Venta y afilado de herramientas de corte para alimentación, madera, aluminio y plástico
Calle Zubibarri Nº 9 Pabellón A-12
01013 Vitoria-Gasteiz, Álava
945 259 227
WWW.AFILADOSGASTEIZ.COM

TAPESA
COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS ZOOSANITARIOS
Ctra Aeropuerto, 4.300 | 50190 Zaragoza | +34 976 306 116 | tapesa@tapesa.es

INTEGRACIÓN AVÍCOLA

La producción de carne de ave se realiza mediante el sistema de integración siendo la zona norte, en concreto País Vasco, Castilla-León, Navarra, La Rioja y Aragón, donde se concentra nuestra mayor actividad. Nuestra integración avícola cuenta con las siguientes instalaciones:

- ***Fábrica de piensos***
- ***Granjas de gallinas reproductoras en recría***
- ***Granjas de gallinas reproductoras en producción***
- ***Sala de incubación***
- ***Granjas integradas de cría y engorde***

Nuestro objetivo es optimizar la calidad y el buen hacer en todas y cada una de las secciones que componen este proceso de producción y comercialización integrado. Para ello contamos con personal técnico cualificado en cada una de las áreas, así como colaboradores externos que nos asesoran en este cometido.

INTEGRATED POULTRY PRODUCTION SYSTEM

Poultry meat production is carried out on an integrated basis, with most of the integrated operations taking place in the north of Spain, specifically in the Basque Country, Castilla-León, Navarra, La Rioja and Aragón regions. Our integrated poultry production system operation includes the following facilities:

- ***Feed factory***
- ***Breeding hen nursery farms***
- ***Breeding hen production farms***
- ***Incubation room***
- ***Integrating breeding and fattening farms***

Our aim is to optimise quality and procedures in each and every one of the stages of the integrated production and marketing process. To ensure this, we have qualified technical staff working on each of these areas, together with external consultants providing the required advisory services.

PLANTA DE PROCESAMIENTO DE AVES

Su importancia es clave, al igual que la sala de despiece automatizada, por lo que se encuentra en **constante evolución técnica** para garantizar la correcta higiene de los procesos, el cumplimiento de la normativa de bienestar animal y la protección de nuestros trabajadores.

La planta de procesamiento avícola ubicada en Berantevilla (Álava) dispone de la más moderna tecnología para el sacrificio de aves, incluyendo autorización para rito Halal, donde contamos con amplia experiencia y personal especializado. Igualmente contamos con una sala de despiece automatizada que permite la obtención de los distintos cortes de ave sin pérdidas de tiempo y con las máximas garantías sanitarias.

Especialistas desde hace décadas en la obtención de pollo destinado asadores, no descuidamos nuestros clientes de **salas de despiece, industria y exportación,** ofreciendo una amplia gama de referencias y terminaciones tanto en pollo canal como en producto troceados, frescos y congelados, así como productos elaborados de ave, destacando nuestra línea de productos frescos picados.

Como complemento a la oferta de productos de fabricación propia, ofrecemos a nuestros clientes una **importante selección de productos de apoyo comercial**, cubriendo así las necesidades de todos los mercados que atendemos. El pavo, la gallina y el conejo son ejemplos de familias con las que tenemos una amplia trayectoria de comercialización.

POULTRY PROCESSING PLANT

This is an element of key importance, as is the automated quartering room; hence, it undergoes **constant technical upgrading** to assure proper hygiene conditions in all processes, compliance with animal welfare regulations, and the protection of our workers.

The poultry processing plant located in Berantevilla (Álava) is equipped with cutting-edge poultry slaughtering technology, including Halal certification. It is staffed by a specialised workforce and backed by extensive experience. We also have an automated quartering room that allows different cuts to be obtained without any loss of production time and to the highest sanitary standards.

While we have specialised for decades in the production of chicken for roasters, we also make every effort to adequately cater to **our quartering room, industrial and export customers**, offering a broad range of product references and finishes for both gutted chicken and pieced products, fresh or frozen, as well as processed poultry products, including our line of fresh minced products.

Complementing our offering of in-house manufactured products, we offer our customers **a major selection of supporting products**, thereby catering to the needs of all the markets we supply. Turkey, hen and rabbit are examples of the product families for which we have a long-standing marketing experience.

PRODUCTOS Y MARCAS PROPIAS
OWN PRODUCTS AND BRANDS

PRODUCTOS REFRIGERADOS | REFRIGERATED PRODUCTS

Pechuga de pollo
Chicken breasts

Pollo limpio
Gutted chicken

Alas de pollo
Chicken wings

Jamoncitos de pollo
Chicken drumsticks

Contramuslo de pollo
Chicken thighs

Muslos de pollo
Chicken legs

PRODUCTOS ASADOS | ROAST PRODUCTS

Pollo asado
Whole roast chicken

Muslos asados
Roast chicken legs

Redondos asados
Chicken Roatsbeef

PRODUCTOS EMPANADOS | PRODUCTOS EMPANADOS

San Jacobo
Cordon Bleu

Nuggets
Nuggets

Pechuga empanada
Breaded breasts

PRODUCTOS PICADOS | MINCED PRODUCTS

Hamburguesas
Burgers

Salchicha fresca
Fresh sausage

Salchicha roja
Red sausage

PRODUCTOS ADOBADOS-MARINADOS
SPICY-MARINATED PRODUCTS

Pechuga de pollo marinado
Marinated chicken breasts

Pincho moruno de pollo
Chicken skewer

Alas adobadas
Spicy chicken wings

CALIDAD Y SEGURIDAD ALIMENTARIA

Cuando hablamos de alimentación, la calidad, un aspecto de suma importancia en cualquier sector, cobra si cabe mayor relevancia por todas las implicaciones que conlleva como herramienta que garantiza la seguridad de todos nuestros productos y el cumplimiento de los requisitos normativos. Es por esto, que desde ARPISA otorgamos máxima prioridad a que nuestros productos y procedimientos estén homologados por los más altos estándares de calidad, como prueba las certificaciones de las que somos poseedores.

Extendemos estas exigencias a nuestros proveedores, a los que pedimos los mismos controles que nos exigimos a nosotros mismos y a los que realizamos auditorías periódicas de productos y servicios. De esta forma conseguimos que nuestro producto desde su nacimiento hasta el resultado final cuenta con la mayor calidad posible, pues se la exigimos a cada una de las partes que participa en mayor o en menor medida en la creación de dicho producto. La trazabilidad total, desde su origen hasta el consumidor final, es una de nuestras obsesiones y una prueba del compromiso con el que acometemos la elaboración de nuestros productos.

Por si esto no fuese suficiente respaldo, un exigente plan de mejora nos hace mejorar cada año a través de la superación de diferentes controles de calidad:

- Auditorías externas que garanticen el cumplimiento de los objetivos más exigentes
- Controles microbiológicos a nuestras materias primas y productos terminados realizados por laboratorios externos acreditados

QUALITY AND FOOD SAFETY

Quality, an aspect of prime importance in any industry, gains even greater relevance when food production is involved, given its implications as a means of assuring the safety of all our products and compliance with regulatory requirements. That is why at ARPISA we give maximum priority to ensuring that our products and procedures are certified to the most exacting quality standards, as evidenced by the certifications we hold.

We make these requirements extensive to our suppliers, whom we require to implement the same quality controls we apply ourselves, as well as performing regular audits on their products and services. This allows us to ensure that our products meet the highest possible quality standards from beginning to end, by requiring full compliance with such standards by each of the parties involved in the creation of the products. Full traceability, from the starting point to the end consumer, is one of our obsessions and evidences the commitment to quality with which we make all our products.

In addition to the above assurances, an exacting improvement plan helps us to better our performance every year by satisfactorily undergoing different quality control procedures:

- External audits ensuring compliance with the most exacting goals
- Our products and raw materials undergo microbiological testing by external laboratories to ensure compliance with the quality systems and ARPISA's commitment to continuous improvement

NUESTRAS DELEGACIONES Y PLATAFORMAS DE DISTRIBUCIÓN

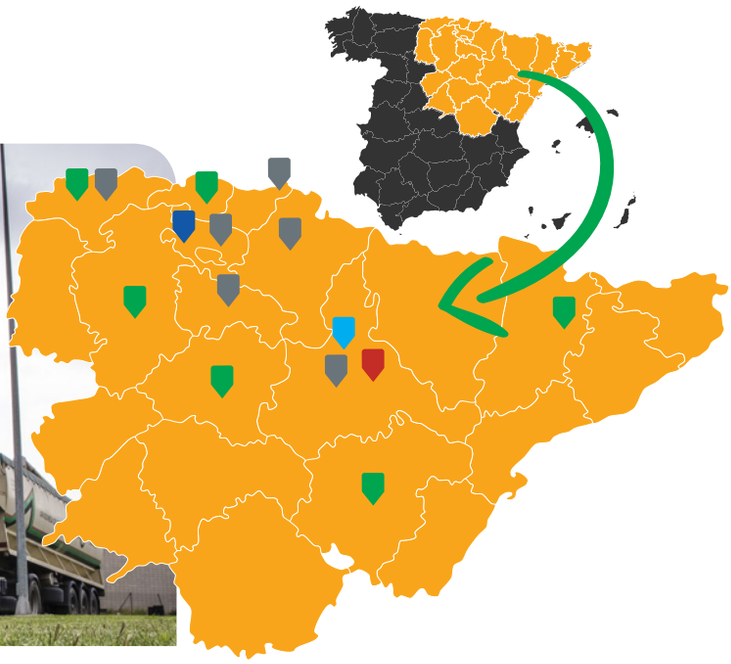
Desde nuestras 12 plataformas garantizamos un servicio diario dentro de nuestra zona de influencia que incluye gran parte del centro y norte de España, llegando a todos los sectores de la alimentación: mercado tradicional, supermercados, hipermercados, restauración colectiva o industria, entre otros.

A nivel nacional suministramos producto fresco a toda la península través de operadores logísticos, atendiendo la demanda de salas de despiece, industria de transformación y plataformas de la Gran Distribución. Asimismo, nuestro departamento de exportación atiende la demanda de productos refrigerados en Europa y la de congelado en los cinco continentes.

OUR BRANCH OFFICES AND DISTRIBUTION PLATFORMS

From our 12 platforms we provide daily service to our customers within our area of influence, which covers a large part of the centre and north of Spain, reaching all the food sectors: traditional markets, supermarkets, hypermarkets, restaurants and industry, among others.

On a national scale, we supply our products through large retail, wholesale or industrial supply platforms. In addition, our export department caters to the demand for refrigerated products in Europe and for frozen products across the five continents.



Delegaciones
Offices
Berantevilla
Logroño
Pamplona
San Sebastián
Santoña (Cantabria)
Zaragoza

Plataformas de distribución
Distribution platforms
Alcañiz (Teruel)
Bilbao (Vizcaya)
Burgos
Lérida
Santander
Soria

Matadero industrial de aves
Industria de precocinados y elaborados
Poultry Slaughterhouse
Carretera Vitoria-Logroño km 26,7
01211 Berantevilla (Álava)

Fábrica de piensos
Feed Factory
Carretera de Logroño
km 12,700
50180 Utebo (Zaragoza)

Sala de incubación
Centro inseminación de cerdos
Incubators
Tarazona (Zaragoza)

NUTRICIÓN • FARMACOLÓGICOS • MATERIAL • HIGIENE VETERINARIA

Covegan
COMERCIAL VETERINARIA GANADERA

TUDELA
TELF. 948 412 488
FAX. 948 412 475
POL. IND. LAS LABRADAS
PARCELA 6.2
31500 TUDELA (NAVARRA)
covegan@covegan.es

PAMPLONA
TELF. 948 413 864
FAX. 948 346 734
CIUDAD DEL TRANSPORTE
C/ ARKOTSAIN, 12/16
31119 IMARCOAIN (NAVARRA)
pamplona@covegan.es

BURGOS
TELF. 948 414 366
FAX. 947 404 741
POL. IND. EL CLAVILLO
C/ RÍO URBEL, 5
09195 VILLARIEZO (BURGOS)
burgos@covegan.es

Más de 20 años de experiencia, profesionalidad y confianza al servicio del sector ganadero y veterinario

ARPISA

CONTÁCTANOS | CONTACT US

Aves vivas, Porcino y Pienso
Poultry, Swine and Feed
ARPISA-Utebo
Ctra. Logroño Km. 12,700
50180 Utebo (Zaragoza)
Tel. +34 976 792 279

Pollo Canal y derivados
Fresh and Frozen Poultry Products
ARPISA-Berantevilla
Ctra. Vitoria – Logroño Km 26,7
CP 01211 Berantevilla (Álava)
Tel. +34 945 337 000

www.**arpisa**.com